

Department of Obstetrics and Gynecology

www.aubmc.org



AMERICAN UNIVERSITY of BEIRUT MEDICAL CENTER
المرکز الطبي في الجامعة الأميركية في بيروت

Our lives are dedicated to yours

History and Overview

The Department of Obstetrics and Gynecology at the American University of Beirut was founded in 1872 and has recently celebrated its 140th anniversary. Over the years, the department has comprised a select number of distinguished physicians, two of whom have been honored to serve as ministers of health in the Lebanese cabinet.

Our team includes premier specialists in areas such as Maternal-Fetal Medicine, Urogynecology, Reproductive Endocrinology and Infertility, Minimally Invasive Surgery, and Gynecologic Oncology. Our faculty are renowned nationally, regionally, and internationally and are committed to providing the best patient care, teaching future leaders, and conducting innovative basic science and clinical research.




Mission

The mission of the Department of Obstetrics and Gynecology is to:

- Provide excellence in women’s healthcare for Lebanon and the region.
- Offer a wide scope of services that address every healthcare aspect of a woman across her lifespan – from pre-reproductive and preconceptional care to the childbearing and post-menopausal years, taking into account each woman’s unique needs and providing expert care accordingly.
- Conduct innovative basic science and clinical research.
- Promote patient education.
- Promote medical student, resident, and fellow education.



Services

- **Prenatal Diagnosis Unit:** Obstetric ultrasound was acquired by the Department in the eighties and ultrasonography has been a part of the armamentarium of Maternal-Fetal Medicine (MFM) since then. We offer our specialized expertise in ultrasound imaging, prenatal diagnosis, and invasive fetal procedures (amniocentesis, CVS, fetal blood sampling intrauterine transfusion, etc.) at the Prenatal Diagnosis Unit. In addition to invasive testing for karyotype determination, we offer targeted microarray assay that provides not only rapid screening for chromosomes 13, 18, 21, X, and Y abnormalities but also screening for specific microdeletions/microduplications that are known to be associated with syndromes and cannot possibly be detected by standard karyotype analysis. For those high risk patients who do not wish to pursue invasive genetic testing, our center also offers non-invasive prenatal testing (NIPT).
- 
- **The Division of MFM** was created in 2012. The care provided for complicated pregnancies is a collaborative team approach. In addition to a team of MFM specialists, our team includes geneticists, pediatric specialists (cardiologists, cardiac surgeons, and nephrologists), and pediatric surgeons. Our sick babies are taken care of in a dedicated intensive care nursery with cutting-edge facilities and highly-qualified neonatologists. Babies with prenatally diagnosed cardiac defects are managed by a multidisciplinary team with the possibility of surgical repair immediately after delivery. For patients whose pregnancies are considered “high-risk,” we also provide pre-conception counseling and evaluation in a compassionate and considerate attitude.

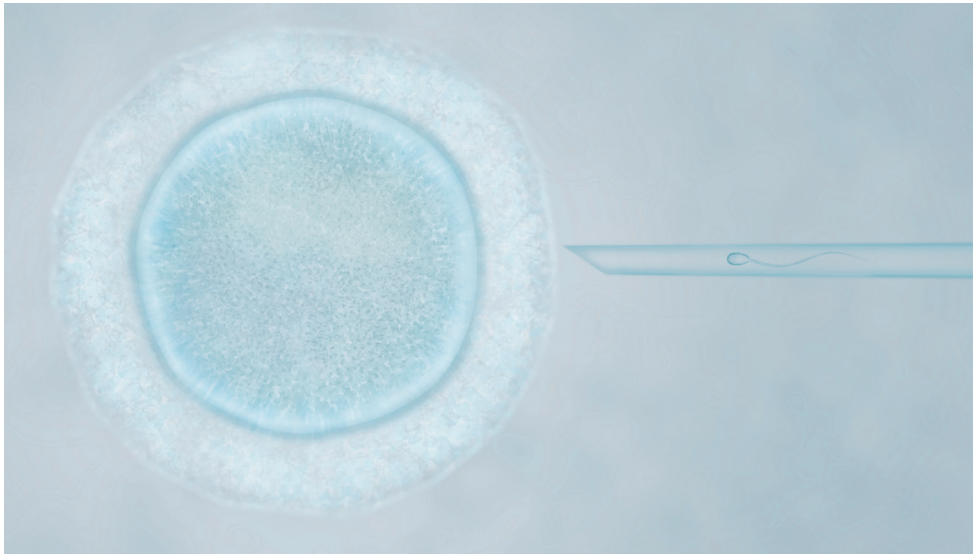
- Recently, the **Dr. Khaled Idriss Delivery Suite** had a major renovation that introduced extraordinary style and warmth to the unit. Additionally, the new unit features two labor, delivery, and recovery (LDR) rooms. This approach, which allows patients to labor, deliver, and recover in the same room, has been a cornerstone of modern obstetrics. The Department of Obstetrics and Gynecology has touched the lives of thousands of pregnant women over the years who have entrusted AUBMC with the birth of their precious ones. Through the new state-of-the-art Dr. Khaled Idriss Delivery Suite, we strive to continue this legacy in a more elegant and modern way than ever before!



- **Urogynecology** is a relatively new subspecialty that addresses the disorders of the pelvic floor in women. Problems may include: urinary incontinence, voiding difficulties, and pelvic organ prolapse (“dropped” uterus, bladder, rectum, or vagina). Our staff is dedicated to help women suffering from these troubling conditions and to evaluate previous unsuccessful treatments. Available diagnostic modalities include urodynamic testing, cystoscopy, and ultrasound. Non-surgical interventions such as behavioral modification, medications, and pessaries are offered when appropriate. Women may also benefit from the latest surgical innovations, including minimally invasive surgery. Most importantly, our staff enjoys active collaboration with worldwide experts in this field.

- **The Reproductive Endocrinology and Infertility team** is committed to helping patients find ways to achieve pregnancy. The radioimmunoassay for gonadotropins and steroids started as early as 1973. The Assisted Reproductive Technology (ART) Unit was founded in 1993. It rapidly grew to become one of the most successful in the country, a growth that was paralleled by a significant increase in clinical load, making it one of the busiest in the country today, catering for some 1000 IVF cycles per year. The Division of Reproductive Endocrinology and Infertility (REI) was created in 2012. The REI Division has set out to achieve several goals to support its three-year strategic plan. The plan includes restructuring the ART unit's physical space, supporting the fertility preservation unit to complement the busy oncology services at AUBMC, which will offer a unique opportunity of preserving the gametes (sperm or eggs) of young adults undergoing chemotherapy and radiotherapy, recruiting a new REI specialist and setting the ground for a fellowship in REI, which was started in June 2014, creating a new Pre-implantation Genetic Diagnosis unit (PGD) to assess embryos for single gene defects prior to replacing them in the uterus, and certification of laboratory personnel and International Accreditation of the ART laboratory.

"Our Assisted Reproductive Technology Unit is one of the most successful and busiest units in the country."



- The Department is a pioneer in introducing **Minimally Invasive Surgery** to the whole region. Started at AUBMC in the late sixties, culdoscopy became a widely performed procedure in the investigation of infertility and sterilization procedures. This continued until laparoscopy took over in the early seventies. The first laparoscopic surgery in the region was performed at AUB in 1973. AUBMC faculty, through the Johns Hopkins Program for International Education in Gynecology and Obstetrics established at AUBMC in 1973, trained numerous gynecologists from the Middle East in Minimally Invasive Surgery. AUBMC faculty also played a role in establishing similar surgical units in many university and service hospitals in the Arab world. In recent years, the Department has further excelled in Minimally Invasive Surgery and was the first in Lebanon to perform single port laparoscopy, a technique that is associated with less postoperative pain, less blood loss, faster recovery time, and better cosmetic results.

“The Department is a pioneer in performing single port laparoscopy, a technique associated with less pain, less blood loss, and faster recovery.”

- **Robotic Assisted Laparoscopic surgery** is also performed at our Department, as one of few pioneering centers in the region to offer this service. It adds a new tool of Minimally Invasive Surgery techniques to perform gynecological procedures when indicated.



- **The Gynecologic Oncology team** provides state-of-the-art diagnosis and treatment for women with gynecologic cancer. The services offered are:
 1. Outpatient HPV DNA testing, colposcopy and LEEP for the management of abnormal cervical cytology.
 2. In cervical cancer, the team has been instrumental in introducing concurrent chemotherapy with radiotherapy in association with the radiotherapy department, and was the first in the region to offer High Dose Rate (HDR) brachytherapy and Intensity-Modulated Radiation Therapy (IMRT).
 3. In vulvar cancer, our specialists were the first in the region to offer standard sentinel lymph node testing for the early stages as well as advanced complicated surgeries for the advanced stages that include complex flaps.
 4. In ovarian cancer, we were pioneers in the region in introducing the following management strategies:
 - Advanced complex debulking procedures that include extensive upper abdominal surgeries.
 - Hyperthermic Intraperitoneal Chemotherapy (HIPEC) for certain ovarian and peritoneal carcinomatosis.
 - Post-operative intraperitoneal chemotherapy.
- **The Women's Health Center** at AUBMC offers quality care to women across their lifespan by providing a wide scope of services, with special emphasis on reproductive health. The services include preconceptional consultations and antenatal follow-ups, routine annual gynecological checkups and Pap smears, contraception, and sexually transmitted infection screening and treatment and other problems related to women's health.



Location and appointment scheduling

The Women's Health Center is located in the Specialty Polyclinics Building at AUBMC on the 7th Floor. The main entrance is on Maamari Street. It is open Monday through Friday from 8:00 am till 5:00 pm.

To schedule an appointment, please call the following number: 01-759619

Tel/Fax: +961 1 350000 ext. 5842

Email: womenshealthcenter@aub.edu.lb



المكان وتحديد المواعيد

يقع مركز صحّة النساء في مبنى العيادات المتخصّصة في المركز الطبي في الجامعة الأميركية في بيروت في الطابق السابع. المدخل الرئيسيّ من شارع معماري. نفتح من الإثنين حتى الجمعة من الساعة الثامنة صباحاً حتى الساعة الخامسة مساءً.

لحجز موعد، يرجى الإتصال على الرقم التالي: 01-759619

هاتف/فاكس: +961 350000 مقسّم 5842

بريد إلكتروني: womenshealthcenter@aub.edu.lb



- **يقدّم فريق جراحة وأمراض السرطان النسائية تشخيصاً وعلاجاً للنساء المصابات بسرطان في الجهاز التناسليّ. الخدمات المقدّمة هي:**
 1. إختبار الحمض النوويّ (DNA) لفيروس الورم الحليمي البشريّ (HPV)، التنظير المهبلّي والLEEP لمعالجة خلايا عنق الرحم الغير الطبيعيّة.
 2. في حالات سرطان عنق الرحم، كان الفريق فعّال في إدخال العلاج الكيميائيّ والإشعاعي المتزامن متعاونين مع قسم العلاج الإشعاعيّ، وقد كان الأوّل في المنطقة في تقديم أشعّة ذات الجرعة العالية (High Dose Rate) بجانب المنطقة التي تتطلب العلاج (Brachytherapy) والعلاج الإشعاعي المعدلة كثافته (Intensity-modulated radiation therapy).
 3. في حالات سرطان المهبل، كان فريق المتخصّصين لدينا الأوّل في المنطقة في تقديم معيار إختبار الغدد الليمفاويّة في المراحل المبكرة وكذلك العمليّات الجراحيّة المعقّدة في المراحل المتقدّمة التي تشمل عملية نقل الأنسجة من مكان في الجسم إلى مكان آخر والتي قد تكون معقدة (complex flaps).
 4. في حالات سرطان المبيض، كُنّا الأوائل في المنطقة في إدخال الإستراتيجيّات العلاجيّة الآتية:
 - الإستئصال الجراحي لجزء من الورم الخبيث الذي لا يمكن استئصاله تماما (debulking) وهي عملية معقدة تشمل عمليات جراحية مكثفة لمنطقة البطن.
 - العلاج الكيميائيّ المركّز والعالي الحرارة الموجه مباشرة إلى منطقة البطن خلال العملية الجراحية (hyperthermic intraperitoneal chemotherapy) في بعض حالات سرطان المبيض والسرطانات داخل منطقة البطن.
 - العلاج الكيميائيّ المركّز والعالي الحرارة الموجه مباشرة إلى منطقة البطن بعد العمليّة الجراحية (post-operative intraperitoneal chemotherapy).
- **يقدّم مركز صحّة النساء في المركز الطبي في الجامعة الأميركيّة في بيروت الرعاية العالية الجودة للنساء في جميع مراحل حياتهم من خلال توفير خدمات متعددة، مع التركيز بشكل خاص على الصحة الإيجابية. تشمل الخدمات استشارات ما قبل الحمل والمتابعة ما قبل الولادة، الفحوصات الروتينية السنوية وأمراض النساء ومسحات عنق الرحم، وسائل منع الحمل، فحص ومعالجة الأمراض المنقولة جنسياً وغيرها من المشاكل المتعلقة بصحة المرأة.**



- تعتبر دائرة **الجراحة النسائية والتوليد** رائداً في إدخال الجراحة النسائية بالمنظار الى البلاد. بدأ تنظير جوف الحوض (culdoscopy) في المركز الطبي في الجامعة الأميركية في بيروت في أواخر الستينات، وقد أصبح اليوم إجراءً ينفَّذ على نطاق واسع في التحقيق في حالات العقم وعند القيام بعمليات ربط الأنابيب الرحمية. بقي الأمر هكذا الى أن بدأت الجراحة النسائية بالمنظار في بداية السبعينات. أُجريت أول عملية جراحية بالمنظار في المنطقة في المركز الطبي في الجامعة الأميركية في بيروت عام 1973. قام أعضاء هيئة التدريس في المركز الطبي في الجامعة الأميركية في بيروت، من خلال برنامج جون هوبكنز للتعليم الدولي في الجراحة النسائية والتوليد الذي أسس في المركز الطبي في الجامعة الأميركية في بيروت عام 1973، بتدريب عدد من أطباء أمراض الجراحة النسائية والتوليد من الشرق الأوسط في الجراحة بالمنظار. لعب أيضاً هؤلاء الأعضاء دوراً في إنشاء وحدات جراحية مماثلة في العديد من الجامعات والمستشفيات الخدمائية في العالم العربي. في السنوات الأخيرة، برع هذا القسم في الجراحة بالمنظار فكان الأول في لبنان لإجراء هكذا جراحة مستخدماً منفذاً واحداً في الجسم فقط، وهي طريقة ذات فوائد عدة منها ألم أقل بعد الجراحة، فقدان دم أقل، شفاء أسرع، ونتائج تجميلية أفضل.

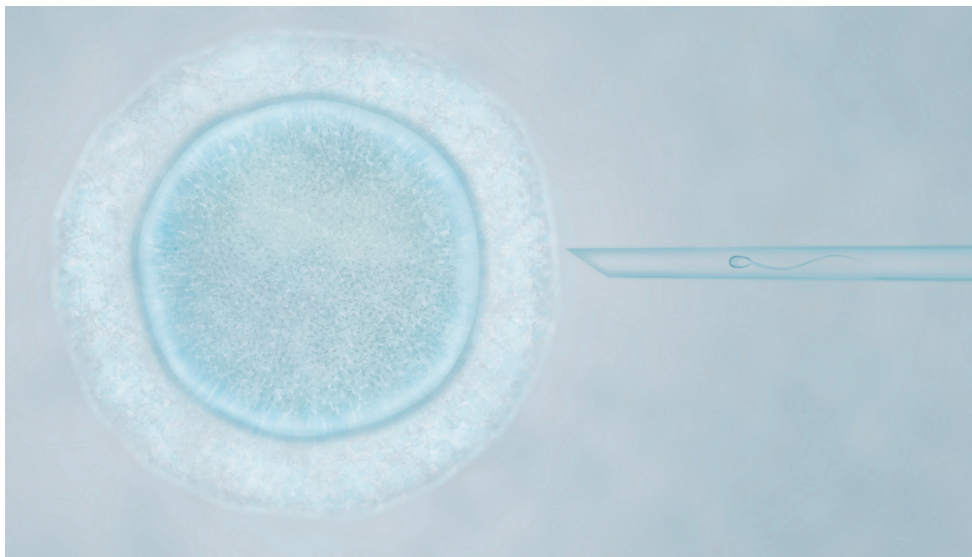
“هذه الدائرة هي رائدة في إجراء الجراحة النسائية بالمنظار ذات المنفذ الواحد، تقنية مرتبطة بآلام أقل، فقدان دم أقل، وشفاء أسرع.”

- يتم أيضاً إجراء **الجراحة بالمنظار الروبوتية** في دائرتنا، باعتبارنا أحد المراكز الطبية القليلة في المنطقة لتقديم هذه الخدمة. مما يضيف وسيلة جديدة من الجراحات بالمنظار لإجراء عمليات نسائية عند اللزوم.



- يلتزم فريق أمراض الغدد الإنجابية والعقم بمساعدة المرضى على إيجاد طرق لتحقيق الحمل. بدأت المقايسة المناعية الشعاعية (radioimmunoassay) للجونادوتروبين (gonadotropins) والستيرويدات (steroids) في بداية الـ1973. تأسست وحدة تقنيّات الحَمَل المساعدة (Assisted Reproductive Technology) عام 1993. وقد تطوّرت سريعاً حتى أصبحت واحدة من الأنجح في البلاد، تطوّراً يوازيه زيادة مهمّة في نسبة الحَمَل السريريّ، ما جعلها واحدة من أكثر الوحدات إزدهاماً حالياً، معالجة أكثر من 1000 عملية لطفل الأنابيب (In Vitro Fertilization) سنويّاً. تمّ إنشاء قسم أمراض الغدد الإنجابية والعقم في الـ2012. وقد بدأ القسم بالعمل لتحقيق عدد من الأهداف لدعم خطّه الإستراتيجيّة في سنواتها الثلاث. تشمل الخطّة إعادة هيكلة وحدة تقنيّات الحَمَل المساعدة من حيث المساحة، داعمين وحدة المحافظة على الخصوبة (fertility preservation unit) لكي تكمّل عمل خدمات علاج أمراض السرطان الكثيفة في المركز الطبي في الجامعة الأميركيّة في بيروت، ما يوفّر فرصة فريدة للحفاظ على الخلايا التناسلية (الحيوانات المنوية أو البويضات) للشباب الذين يخضعون للعلاج الكيميائيّ والإشعاعيّ، مجنّدين متخصصّ جديد في علم أمراض الغدد الإنجابية والعقم ومحافظين على إستمراريّة برنامج الزمالة (fellowship) في القسم، الذي كان قد بدأ في حزيران الـ2014. بالإضافة إلى إنشاء وحدة جديدة للتشخيص الجينيّ ما قبل الزرع (Pre-implanation Genetic Diagnosis unit) لتقييم وجود عيوب في الأجنّة قبل نقلها إلى الرحم، ومنح الشهادات للأفراد في المختبر والحصول على إعتام دوليّ لمختبرنا.

”وحدة تقنيّات الحَمَل المساعدة لدينا هي واحدة من أنجح وأنشط الوحدات في البلاد.“



- في الآونة الأخيرة، قمنا بتجديد جذريّ في قسم الدكتور خالد إدريس للولادة، أدخل نمطاً استثنائياً ودفناً الى هذه الوحدة. بالإضافة الى ذلك، يميّز القسم الجديد بغرفتين تمكن المرأة الحامل من خوض تجربة المخاض، الإنجاب والشفاء في نفس الغرفة (labor, delivery and recovery). لقد كان هذا النهج حجر الزاوية لنمط الولادة الحديثة. لقد لمست دائرة الجراحة النسائية والتوليد حياة الآلاف من النساء الحوامل خلال السنوات اللواتي أوكلن المركز الطبي في الجامعة الأميركية في بيروت بولادة أعلى ما عندهنّ. نسعى من خلال قسم الدكتور خالد إدريس للولادة المتجدّد، أن نحافظ على هذا الإرث بطريقة عصريّة وحديثة أكثر من أيّ وقت مضى!



- **أمراض التبول والهبوط عند النساء Urogynecology** هو تخصص فرعيّ جديد موجّه الى معالجة أمراض الحوض لدى النساء. هذه المشاكل تشمل: التبول اللاإرادي، صعوبات في التبول، وهبوط أعضاء الحوض (الرحم، المثانة، الشرج أو المهبل). يكرّس فريق المتخصّصين وقته لمساعدة النساء اللواتي يعانين من هذه الأوضاع المقلقة ولتقييم العلاجات السابقة التي لم تنجح في شفاؤهم. تشمل طرق التشخيص المتاحة إختبار لتقييم وظيفة وكفاءة المثانة (urodynamic testing)، تنظير المثانة، والتصوير بالموجات فوق الصوتيّة. يتمّ إجراء التدخّلات الغير جراحية، عند الإقتضاء، مثل التعديل السلوكي، العلاج بالأدوية، والقيام بوضع ما يعرف بكعكة الرحم وهي حلقة تدعم الرحم وتمنع تدليه. يمكن للمرأة أيضاً الإستفادة من أحدث الإبتكارات الجراحية بما في ذلك الجراحة النسائية بالمنظار، والأهمّ من ذلك، تعاون موظفينا الفعّال مع أهمّ الخبراء في هذا المجال من حول العالم.

خدماتنا العيادية



- **وحدة التصوير الصوتي النسائي:** حصلت الدائرة على جهاز التصوير بالموجات فوق الصوتية في الثمانينات وأصبح هذا النوع من التصوير منذ ذلك الحين جزءاً أساسياً من المعدادات الطبية المستخدمة في طبابة الجنين والتشخيص ما قبل الولادة. في وحدة التصوير الصوتي النسائي، نقدم خبراتنا المتخصصة في التصوير بالموجات فوق الصوتية، التشخيص ما قبل الولادة، والإجراءات الغازية (invasive fetal procedures) للجنين (فحص السائل السلوي، فحص بزل السلي، أخذ عينة من دم الجنين للفحص، نقل الدم للجنين، إلخ). بالإضافة الى اختبار تحديد النمط النموي للجنين (karyotype)، نقدم فحص

"ميكروأري الهادف" (targeted microarray) والذي يؤمن ليس فقط فحصاً سريعاً للكروموسومات 13، 18، 21، وللتشوهات في الكروموسوم X والكروموسوم Y، بل يقوم أيضاً بفحص محدد لمعرفة ان كان هناك حذف (microdeletions) أو إزدواجية (microduplications) في أجزاء من الكروموسومات التي تعرف بترافقها بأعراض معينة والتي لا يمكن تشخيصها بالفحص العادي للنمط النموي للجنين. أمّا بالنسبة لحالات الحمل المتعسرة (high risk pregnancies) التي لا ترغب فيها الحامل بالقيام بإختبارات جينية غازية للجنين، تقدم الوحدة إختبارات جينية غير غازية (non-invasive prenatal testing).

- **أنشأ قسم طبابة الجنين والتشخيص** ما قبل الولادة عام 2012. يضم القسم فريق متكامل من الأطباء لتوفير الرعاية لحالات الحمل المتعسرة. بالإضافة الى هذا الفريق المتخصص، يتضمّن فريق العمل متخصصين في علم الوراثة، متخصصين في طب الأطفال (القلب والكلى وجراحي قلب)، وجراحي أطفال. يتمّ الإعتناء بالأطفال الرضع المرضى في وحدة العناية المركزة لحديثي الولادة والتي تضم مرافق متطورة ومتخصصين مؤهلين للإعتناء بحديثي الولادة. يقوم بالإهتمام بالأطفال الذين يعانون من عيوب في القلب تمّ تشخيصها قبل الولادة، فريق متعدّد التخصصات مع احتمال القيام بعملية جراحية تصحيحية مباشرة بعد الولادة. بالنسبة للمريضات اللواتي يعتبر حملهن متعسر، نقوم بتوفير الإستشارة والتقييم ما قبل الحمل مع رعاية ظروفهم ومشاعرهم.

مهمتنا

- إنّ مهمّة دائرة الجراحة النسائية والتوليد هي:
- توفير التميّز في مجال الرعاية الصحيّة النسائيّة في لبنان والمنطقة.
 - تقديم نطاق واسع من الخدمات التي تتناول كل جانب من جوانب الرعاية الصحيّة للمرأة خلال جميع مراحل حياتها – بدءاً بالرعاية الصحيّة ما قبل الحمل، وما قبل الإنجاب الى الإنجاب وما بعد انقطاع الطمث، مع الأخذ بعين الإعتبار الإحتياجات الخاصّة لكلّ امرأة وتوفير الرعاية المتخصّصة وفقاً لذلك.
 - إجراء البحوث العلميّة الأساسيّة والبحوث السريرية.
 - تعزيز تثقيف المريض.
 - تعزيز تعليم طلاب كلية الطب، الأطباء المقيمين، والأطباء الزملاء (fellows).



تاريخ ونظرة عامة

تأسست دائرة الجراحة النسائية والتوليد في الجامعة الأميركية في بيروت عام 1872 وقد احتفلت مؤخراً بعيدها الـ140. ومع مرور السنين، ضمت الدائرة نخبة من الأطباء المميزين، عيّنتهم بمنصب وزير صحة ضمن مجلس الوزراء اللبناني.

يتألف فريقنا من متخصصين أوائل في مجالات طبابة الجنين والتشخيص ما قبل الولادة (Maternal-Fetal Medicine)، أمراض التبول والهبوط عند النساء (Urogynecology)، أمراض الغدد الإنجابية والعقم (Reproductive Endocrinology and Infertility)، الجراحة النسائية بالمنظار (Minimally Invasive Surgery)، وجراحة وأمراض السرطان النسائية (Gynecologic Oncology). يشتهر أعضاء هيئة التدريس في الدائرة محلياً، إقليمياً، ودولياً بالتزامهم توفير أفضل رعاية صحية للمرضى، تعليم قادة المستقبل، وإجراء البحوث العلمية الأساسية المبتكرة والبحوث السريرية.



دائرة الجراحة النسائية والتوليد

www.aubmc.org



AMERICAN UNIVERSITY of BEIRUT MEDICAL CENTER
المركز الطبي في الجامعة الأميركية في بيروت

كلنا سلامة صحتكم